

# DEX™

A WIRELESS WORLD

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE ZÁRUČNÝ LIST

### **DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ RC-DEX**

**WIDEX®**  
HIGH DEFINITION HEARING



# OBSAH

<b>VÁŠ NOVÝ DIALKOVÝ OVLÁDAČ DEX™</b> .....	<b>5</b>
Určené použitie .....	5
Opis zariadenia .....	6
Pohľad spredu .....	6
Pohľad zozadu .....	7
<b>PRÍSLUŠENSTVO</b> .....	<b>8</b>
<b>BATÉRIA</b> .....	<b>9</b>
Výmena batérie .....	10
<b>POUŽITIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA</b> .....	<b>12</b>
Prevádzková vzdialenosť .....	12
Dióda emitujúca svetlo .....	12
Nastavenie hlasitosti .....	13
Stlmenie načúvacieho prístroja .....	13

Zmena programu .....	14
Zen+ .....	14
Blokovací spínač.....	14
<b>STAROSTLIVOSTĚ O DIALKOVÝ OVLÁDAČ .....</b>	<b>15</b>
<b>VÝSTRAHY .....</b>	<b>18</b>
<b>V PRÍPADE PORUCHY .....</b>	<b>21</b>
<b>REGULATORY INFORMATION .....</b>	<b>22</b>
<b>SYMBOLY.....</b>	<b>28</b>
<b>ZÁRUČNÝ LIST .....</b>	<b>33</b>

# VÁŠ NOVÝ DIALKOVÝ OVLÁDAČ DEX™

Dúfame, že Vám diaľkový ovládač k načúvaciemu prístroju dobre posluží. V pokynoch pre používateľa sa vysvetľuje, ako sa má diaľkový ovládač používať.



## VÝSTRAHA

Táto brožúra obsahuje dôležité informácie a pokyny. Pred použitím diaľkového ovládača si ju preto dôkladne preštudujte.

## Určené použitie

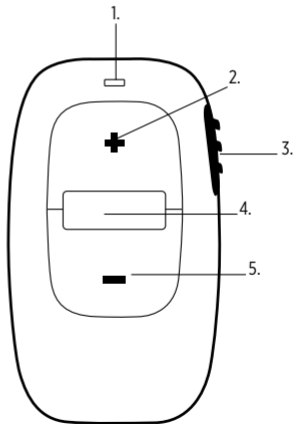
Diaľkový ovládač je určený na ovládanie bezdrôtového načúvacieho prístroja Widex.

## Opis zariadenia

Dialkový ovládač RC-DEX umožňuje jednoduché ovládanie funkcií načúvacieho prístroja, ako sú napríklad nastavenie hlasitosti a zmena programu. Dialkový ovládač sa dodáva aj s diódou emitujúcou svetlo (LED) na vizuálnu kontrolu.

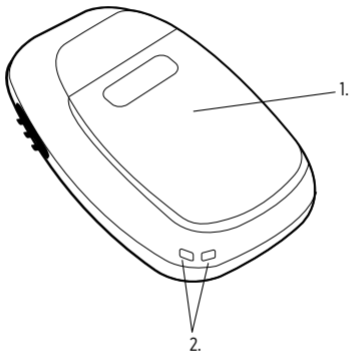
### Pohľad spredu

1. Dióda emitujúca svetlo LED
2. Pridanie hlasitosti
3. Blokovací spínač
4. Prepínač programov
5. Zníženie hlasitosti



## Pohľad zozadu

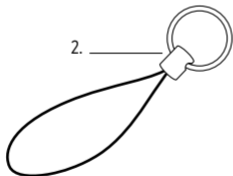
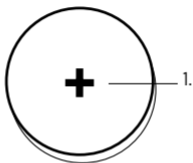
1. Kryt priečinka na batérie
2. Pripojenie krúžku/šnúrky na kľúč



Ak potrebujete pomoc pri hľadaní výrobného čísla (obvykle šesť až sedem číslic) na výrobku, obráťte sa na svojho ušného lekára/distribútora.

# PRÍSLUŠENSTVO

1. Batéria
2. Krúžok/šnúrka na kľúč





# BATÉRIA

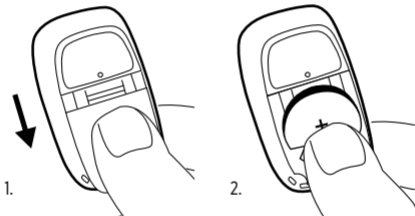
Typ batérie do diaľkového ovládača je:  
**lítiová CR2032**

Náhradné batérie Vám pomôže získať Váš ušný lekár. Venujte pozornosť dátumu použiteľnosti a odporúčaniam na likvidáciu použitých batérií uvedeným na obale od batérií.

Diaľkový ovládač je zapnutý vtedy, keď je funkčná batéria správne vložená do priečinka na batérie. Životnosť batérií je až 12 mesiacov – podľa toho, ako často aktivujete klávesy diaľkového ovládača.

## Výmena batérie

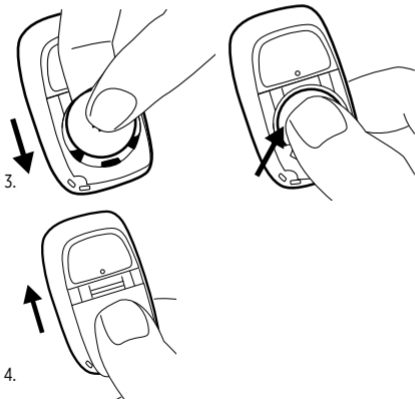
1. Posuňte kryt priečinka na batérie nadol a vytiahnite ho.
2. Stlačte batériu podľa obrázka a vytiahnite ju alebo otočte zariadenie na druhú stranu a nechajte batériu vypadnúť do dlane.



### POZNÁMKA

Pri výmene batérie odporúčame držať načúvací prístroj tesne nad mäkkým povrchom.

3. Vložte novú batériu pod uhlom znázorneným na obrázku a zatlačte na ňu, aby zapadla na určené miesto. Znamienko (+) na batérii musí smerovať nahor.
4. Vráťte kryt priečinka na batérie na pôvodné miesto.



## **POUŽITIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA**

Dialkový ovládač je vybavený očkom na pripojenie krúžku na kľúč a podobne.

### **Prevádzková vzdialenosť**

Prevádzková vzdialenosť medzi dialkovým ovládačom a načúvacím prístrojom je až 1 m.

### **Dióda emitujúca svetlo**

Zelené svetlo diódy označuje aktiváciu niektorého z tlačidiel na dialkovom ovládači.

## **Nastavenie hlasitosti**

Krátkym stlačením tlačidla so znamienkom (+) zvýšite hlasitosť. Krátkym stlačením tlačidla so znamienkom (-) znížite hlasitosť.

Pri aktivácii tlačidiel na ovládači hlasitosti budete počuť krátke pípnutie. Po dosiahnutí maximálnej alebo minimálnej úrovne nastavenia budete počuť dlhé pípnutie.

## **Stlmenie načúvacieho prístroja**

Stláčajte tlačidlo na zníženie hlasitosti na diaľkovom ovládači, kým nezaznie dlhý tón a kým sa nezastaví. Zvuk sa obnoví krátkym stlačením niektorého z tlačidiel na ovládanie hlasitosti.

## **Zmena programu**

Pomocou diaľkového ovládača môžete vybrať viacero programov počúvania, a to podľa toho, koľko programov je naprogramovaných v načúvacom prístroji. Ak chcete zmeniť program počúvania, krátko stlačte tlačidlo na prepínanie programov.

### **Zen+**

Ak je načúvací prístroj naprogramovaný špeciálnym programom Zen+, spustíte ho dlhým stlačením tlačidla na prepínanie programov (2 sekundy). Krátke stlačenie tlačidla na prepínanie programov umožní vybrať niektorý z dostupných štýlov programu Zen+. Dlhým stlačením tlačidla sa vrátite do štandardného programu počúvania.

### **Blokovací spínač**

Tlačidlá diaľkového ovládača možno zablokovať, aby nedošlo k ich neželanej aktivácii. Posuňte blokovací spínač nadol na zablokovanie a nahor na odblokovanie.

# STAROSTLIVOSŤ O DIALKOVÝ OVLÁDAČ

Dialkový ovládač je cenný predmet a mali by ste sa k nemu správať opatrne. Tu je niekoľko spôsobov, ako môžete predĺžiť životnosť ovládača:



## VÝSTRAHA

- Nevystavujte dialkový ovládač extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti.
- Neponárajte ho do vody ani do iných kvapalín.



### **UPOZORNENIE**

- Diaľkový ovládač čistite mäkkou handričkou. Nikdy diaľkový ovládač nečistite kyselinami, alkoholom, silnými čistiacimi prostriedkami ani inými kvapalinami.
- Dajte pozor, aby ovládač nepadol.



### **UPOZORNENIE**

- Neodporúčame nosiť v blízkosti diaľkového ovládača, napr. v rovnakom vrecku, mobilný telefón/PDA.
- Nikdy sa nepokúšajte ovládač sami otvoriť alebo opraviť. (Opravu zverte autorizovaným pracovníkom.)





## VÝSTRAHA

- **Nenoste diaľkový ovládač so sebou počas röntgenového vyšetrenia, vyšetrenia magnetickou rezonanciou či iného snímania ani počas ožarovania** a nikdy ho nedávajte do mikrovlnnej rúry. Ide o niektoré zo žiarení, ktoré môžu diaľkový ovládač poškodiť.
- Žiarenie z interiérových sledovacích zariadení, bezpečnostných alarmov, mobilných telefónov a podobných zdrojov je slabšie a ovládač nepoškodí. Príležitostne môže žiarenie zo zariadení, ako sú alarmy alebo automatické detektory pohybu a inej elektroniky, spôsobiť počuteľné rušenie, a to v prípade súčasného použitia diaľkového ovládača a načúvacieho prístroja.

# VÝSTRAHY



## VÝSTRAHA

Batérie môžu byť v prípade prehltnutia alebo nesprávneho použitia nebezpečné. Nikdy si zo žiadnych dôvodov nekladajte batérie ani načúvací prístroj do úst, aby ste ich nechtiac neprehltli. Prehltnutie alebo nesprávne použitie môže spôsobiť vážny úraz alebo dokonca usmrtenie. V prípade prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára.

- Udržujte diaľkový ovládač a jeho časti, príslušenstvo a batérie mimo dosahu detí a kohokoľvek iného, kto by takéto predmety mohol prehltnúť alebo si s nimi inak ublížiť. Batérie pred nimi nenabíjajte a neukazujte im, kde máte uschované náhradné batérie.
- Nepoužívajte diaľkový ovládač v lietadle ani v nemocnici, ak na to nemáte povolenie.
- Nepoužívajte diaľkový ovládač v baniach ani v iných prostrediach s výbušnými plynmi.



### **VÝSTRAHA**

Pri nabíjaní alebo výmene za nesprávny typ batérií hrozí explózia.



### **UPOZORNENIE**

- Hoci je diaľkový ovládač navrhnutý v súlade s najprísnejšími medzinárodnými normami elektromagnetickej kompatibility, nie je možné vylúčiť rušenie iných zariadení, napríklad zdravotníckych pomôcok.



## VÝSTRAHA

### **Rušenie aktívnych implantátov**

- V záujme opatrnosti Vám radíme dodržiavať pokyny výrobcov defibrilátorov a kardiostimulátorov ohľadne používania mobilných telefónov:
- Ak nosíte aktívne implantované zariadenie, udržiajte bezdrôtové načúvacie prístroje a ich príslušenstvo, ako napr. bezdrôtové diaľkové ovládače alebo komunikátory, minimálne 15 cm od implantátu.
- Ak si všimnete rušenie, nepoužívajte načúvací prístroj ani jeho príslušenstvo a kontaktujte výrobcu implantátu. Podotýkame, že rušenie môže byť spôsobené aj vedením elektrického prúdu, elektrostatickým výbojom, letiskovými detektormi kovov atď.
- Ak nosíte aktívny mozgový implantát, obráťte sa na jeho výrobcu a zvažte riziko.

Ak máte implantované zariadenie, odporúčame udržiavať magnety\* minimálne 15 cm od implantátu. (\* = môže byť označený ako autofónny magnet, puzdro načúvacieho prístroja, magnet v nástroji atď.)

## V PRÍPADE PORUCHY

Na tejto strane sú uvedené stručné rady pre prípad chybnnej činnosti diaľkového ovládača. Ak problémy pretrvávajú, obráťte sa na svojho ušného lekára.

<b>Problém</b>	<b>Možná príčina</b>	<b>Riešenie</b>
Diaľkový ovládač nefunguje.	Batéria je vybitá alebo nefunguje.	Vymeňte batériu.
	Batéria v načúvacom prístroji je vybitá.	Vymeňte batériu.
	Mimo rozsahu prevádzkovej vzdialenosti (< 1 m)	Premiestnite ovládač do zóny dosahu signálu.
	Silné elektromagnetické rušenie	Vzdialte sa od zdroja rušenia.
	Ovládač RC-DEX a načúvací prístroj nie sú spárované.	Obráťte sa na svojho ušného lekára.

# REGULATORY INFORMATION

**FCC ID: TTY-RCD**

**IC: 5676B-RCD**

## **Federal Communications Commission Statement**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## **NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful

interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

## **Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada**

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.



Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Smernica 1999/5/ES

Spoločnosť Widex A/S týmto vyhlasuje, že diaľkový ovládač RC-DEX je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Vyhlasenie o zhode podľa smernice 1999/5/ES nájdete na adrese:

<http://www.widex.com/doc>



**N26346**






Elektrické a elektronické zariadenia (EEZ) obsahujú materiály, súčiastky a látky, ktoré môžu byť nebezpečné a môžu ohroziť ľudské zdravie a životné prostredie, ak nie je s odpadom z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) zaobchádzané správne.






Načúvacie prístroje, príslušenstvo a batérie sa nemôžu vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.





Načúvacie prístroje, batérie a príslušenstvo načúvacích prístrojov je nutné odovzdať na miesto určené na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení alebo vrátiť predajcovi načúvacích prístrojov s cieľom bezpečnej likvidácie. Riadna likvidácia prispieva k ochrane ľudského zdravia aj životného prostredia.





# SYMBOLY


Symbole používané spoločnosťou Widex A/S pri označovaní zdravotných pomôcok (štítky/IFU/atď.)

Symbol	Názov/Popis
	<b>Výrobca</b> Názov a adresa výrobcu produktu sú uvedené vedľa symbolu. V prípade potreby môže byť tiež uvedený dátum výroby.
	<b>Dátum výroby</b> Dátum, kedy bol produkt vyrobený.
	<b>Dátum spotreby</b> Dátum, po uplynutí ktorého produkt nemožno používať.
	<b>Kód dávky</b> Kód dávky produktu (identifikácia šarže alebo dávky).

Symbol	Názov/Popis
	<p><b>Katalógové číslo</b> Katalógové číslo (číslo položky) produktu.</p>
	<p><b>Sériové číslo</b> Sériové číslo produktu.*</p>
	<p><b>Chráňte pred slnečným žiarením</b> Produkt je nutné chrániť pred svetelnými a tepelnými zdrojmi.</p>
	<p><b>Uchovávejte v suchu</b> Produkt je nutné chrániť pred vlhkosťou a dažďom.</p>
	<p><b>Dolný limit teploty</b> Najnižšia teplota, ktorej je možné produkt bezpečne vystaviť.</p>

Symbol	Názov/Popis
	<p><b>Horný limit teploty</b> Najvyššia teplota, ktorej je možné produkt bezpečne vystaviť.</p>
	<p><b>Teplotné limity</b> Najvyššia a najnižšia teplota, ktorým je možné produkt bezpečne vystaviť.</p>
	<p><b>Pred použitím si prečítajte návod</b> Návod na použitie obsahuje dôležité upozornenia (varovania/bezpečnostné opatrenia) a je nutné si ho pred použitím produktu preštudovať.</p>
	<p><b>Upozornenie/Varovanie</b> Text označený symbolom upozornenia/varovania je nutné pred použitím produktu preštudovať.</p>

Symbol	Názov/Popis
	<p><b>Označenie WEEE</b>  <b>Nevyhadzovať do komunálneho odpadu</b></p> <p>Vyradený produkt je nutné odovzdať vo vyhradenom zbernom dvore na recykláciu.</p>
	<p><b>Označenie CE</b></p> <p>Produkt vyhovuje požiadavkám uvedeným v európskych smerniciach, ktoré sa týkajú označenia CE.</p>
	<p><b>Výstraha</b></p> <p>Produkt je smernicou R&amp;TTE 1999/5/ES identifikovaný ako zariadenie 2. triedy a v niektorých členských štátoch používajúcich označenie CE sa na jeho použitie viažu určité obmedzenia.</p>
	<p><b>Označenie C-Tick</b></p> <p>Produkt vyhovuje požiadavkám predpisov pre elektromagnetickú kompatibilitu a rádiové spektrum, ktoré platia pre produkty dodávané na austrálsky a novozélandský trh.</p>

Symbol	Názov/Popis
	<b>Rušenie</b> V blízkosti produktu môže dochádzať k elektromagnetickému rušeniu.

\*Šesťmiestne alebo sedemmiestne číslo na produkte predstavuje sériové číslo. Sériové čísla nemusia vždy predchádzať symbol **SN**.



# ZÁRUČNÝ LIST

Na načúvací prístroj/dialkový ovládač platí záručná doba 24 mesiacov od dátumu jeho predaja.

Záruka neplatí pri poškodení prístroja nevhodným zaobchádzaním alebo používaním. Záruka neplatí ani v prípade, ak boli na prístroji vykonané neodborné zásahy. Záruka sa nevzťahuje na batérie.

Model prístroja: \_\_\_\_\_

Výrobné číslo: \_\_\_\_\_

Dátum predaja: \_\_\_\_\_

Meno vlastníka prístroja:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_





**Distribútor pre SR:**

WIDEX – SLOVTON Slovakia s.r.o.

Revolučná 19, 821 04 Bratislava

tel: 02/4329 4562, e-mail: info@widex-slovton.sk

WIDEX – SLOVTON, Kuzmányho 2, 974 01 Banská Bystrica

tel: 048/415 10 54, e-mail: info.bb@widex-slovton.sk

WIDEX – SLOVTON, Kováčska 65, 040 01 Košice

tel: 055/625 33 52, e-mail: info.ke@widex-slovton.sk

[www.widex-slovton.sk](http://www.widex-slovton.sk)

[www.widex.sk](http://www.widex.sk)



**WIDEX A/S**

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø, Dánsko

[www.widex.com](http://www.widex.com)

**CE** 0459

**Číslo príručky:**

9 514 0276 021 #02

**Vydanie:**

2015-06



9 514 0276 021 05